

Assault U.S.S. BOXER LHD-4

A 05025-0389 PRINTED IN GERMANY © 2005 by REVELL GmbH & Co. KG.



Assault Carrier U.S.S. Boxer LHD-4

Die United States Ship Boxer (LHD 4) ist das Kernstück der US-amerikanischen Schnelleingreiftruppen der "Amphibious Ready Groups"; sie ist als Sturmlandungs-Flugdeckschiff für die Anlandung von Truppen usw. ähnlich wie ein Flugzeugträger einsetzbar. Mit einer Länge von 253,20 m (844 ft.), einer Breite von 31,80 m (106 ft.) und einer Verdrängung von mehr als 40.000 Tonnen ist sie bei weitem einer der größten und am hervorragendsten konstruierten Schiffe in der Flotte der US Navy.

Die LHD 4 wurde nach am Computer generierten, detaillierten Konstruktionsplänen gebaut, die für jede Schiffssektion einzeln erstellt wurden. Die Verwendung von neuester Designtechnologie zusammen mit der revolutionären modularen Konstruktionstechnik, die von Ingalls Shipbuilding erstmals eingeführt wurde, brachte ein Schiff hervor, das zum Zeitpunkt des Stapellaufs zu etwa 70 Prozent fertiggestellt war. Bei der Modulbauweise des Schiffs in fünf Sektionen ist besonders hervorzuheben, dass Maschinerie, technische Ausstattung und weitere Ausrüstung weitgehend vorinstalliert wurden noch bevor die Sektionen zusammengefügt wurden und der Schiffskörper verschweißt war. Für den Bau der USS BOXER wurden über 21.000 Tonnen Stahl verbaut. 400 Tonnen Aluminium, ca. 243.50 km (400 Meilen) elektrische Kabel. 50 km (80 Meilen) Rohrleitungen und Schläuche verschiedenster Arten und Größen sowie 6.20 km (10 Meilen) an Be- und Entlüftungsrohren. In Vorbereitung auf den Stapellauf wurden für den Anstrich der LHD 4 über 4.280 Liter (16.200 amerikanische Gallonen) Farbe verwendet. Die Fertigung der USS BOXER wurde bei Ingalls am 9. Juli 1990 aufgenommen. Die Kiellegung erfolgte am 8. April 1991, der Stapellauf am 13. August 1993. Nach der endgültigen Fertigstellung und einer Testphase wurde das Schiff durch Ingalls am 21. November 1994 an die US Navy überstellt. Die Indienststellung bei der US Pacific Fleet (Pazifikflotte der US Navy) erfolgte am 11. Februar 1995. Für einen erhöhten Komfort ihrer 1.077 Besatzungsmitglieder und der 2.074 Soldaten an Bord sind alle Einsatzplätze und Mannschaftsquartiere einzeln beheizbar und mit Klimanlage ausgestattet. Die Kajüten der Besatzung und der Einsatztruppen befinden sich jeweils auf dem gleichen Deck und in unmittelbarer Nachbarschaft zu Kombüsen und Speisesälen. Die Schlafbereiche sind unterteilt um eine gewisse Privatsphäre zu ermöglichen, ohne sich jedoch negativ auf die Effizienz auszuwirken. Die Decks und die Wände sind wohnlich gehalten, dabei jedoch zweckdienlich und einfach zu warten. Die Messen haben Restaurantatmosphäre, sind aber gleichzeitig auf eine schnelle Verteilung der Rationen ausgelegt. Für Freizeitaktivitäten stehen an Bord eine Bücherei, Kraftsporträume, Gesellschaftsräume, Werkräume und TV-Räume in allen Quartierbereichen von Besatzung und Truppen zur Verfügung.

Assault Carrier U.S.S. Boxer LHD-4

United States Ship Boxer (LHD 4) is designed as the center piece for America's rapid-response Amphibious Ready Groups. At 844 feet long, 106 feet wide and weighing in at over 40,000 tons, she is by far one of the largest and most well designed ships in the U.S. Navy Fleet.

LHD 4 was built using computer-generated detail design drawings created for each ship section. These state-of-art design drawings, used in concert with the revolutionary modular construction techniques pioneered by Ingall's Shipbuilding, produced a ship that was approximately 70 percent complete when launched. Modular construction of the ship in five sections featured extensive pre-outfitted of machinery, hardware and equipment prior to those sections being joined and the hull closed. USS BOXER was built using more than 21,000 tons of steel, 400 tons of aluminum, 400 miles of electrical/electronic cables, 80 miles of piping and tubing of various types and sizes, and 10 miles of ventilation ducting. In preparation of LHD 4's launch, more than 16,200 gallons of paint were applied to the ship's exterior hull. Fabrication work for USS BOXER began at Ingall's on July 9, 1990. The ship's keel was authenticated on April 8, 1991. LHD 4 was launched on August 13, 1993. After post-launch outfitting and testing, Ingall's delivered the ship to the U.S. Navy on November 21, 1994, in preparation for the ship's commissioning into the U.S. Pacific Fleet duty on February 11, 1995. For the comfort of her 1,077 crewmembers and 2,074 embarked troops, all manned spaces and berthing areas are individually heated and air conditioned. Crew and troop berthing are on the same deck level, with galleys and mess facilities nearby. Berthing areas are subdivided to provide semiprivate spaces, without adversely affecting efficiency. Deck and wall coverings are decorative, but also serviceable and easy to maintain. Mess facilities facilitate rapid feeding in the restaurant atmosphere. Onboard recreational facilities include a library, weight rooms, crew lounges, hobby shops, and closed-circuit television facilities located throughout the crew and troop

Form hergestellt und im Eigentum von Revell Gmbh & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt Ce produit est propriété de la société Revell Gmbh & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice. piedad de Revell Gmbh & Co. KG. Imitaciones ilítitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell Gmbh & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Molli an Revell Gmbh & Co. KG. volimistama jo amaisuutta. Laittamaan kopiointilin tullaan puuttumaan ailasudal Design uhviklet av og eles ov Revell Gmbh & Co. KG. Etterligaing uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfolgelse. Produkoje i prawa wisanood firmy Revell Gmbh & Co. KG. Nielegaline podrobiansi jest zabronione pod odpoviledzi Model, Revell Gmbh & Co. KG. firmastinin mülkiyeti altitada imal edilmistir. Kanuna aykiri taklitiler mahkemee taka Aforma elödillifoja és a tulajdonjog birtolossa a Revell Gmbh & Co. KG. Algellenes utdraztokota és hamistiványoka Mould manufactured by und property of Revell Gmbh & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

grdigd door en eigendom von Revell Gmbh & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden g

Formas produzidas e de propriedade da Revell Gmbh & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas jurídicamente Como determinado na lei. n tillverkad av och tillhör Revell Gmbh & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt

Formen er fremstillet of Revell Gmbh & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøg:

Молель изготовденб ичвдчется собственностью фирмы Revell Gmbh & Co. КG. Противозбконные

Η μορφη κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια τηζ Revell Gmbh & Co. KG. Οι παραυομεζ μιμησειζ

Tvar byl vytvoren firmou Revell Ginbh & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobení Forma je protzvedene in je viasnistvo Revell Gimbh & Co. KG. Neovlacene kopije bodo pravno kaznjene

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäschekkammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmitteillösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflichen entfernen. Kleine Teile austrichen, bevor sie vom Rahmen entfern werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELEI: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controber voor het lijnmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chroom en verf van de lijnwlakken ver wijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam voordever verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pos verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met Voleipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and dothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Gean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numératée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau el lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une salution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les déconamies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent blen les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les peittes pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décakomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier burard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuento el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegados (3). Lavar las piezas de plastico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanias. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recotar las calcomanias una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONEI E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti IMPORTANTEI Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguide rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontana dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerifio. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionera noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna in en mild tvättmedellösning och torka dem i loften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmer sporsamt. Avlägsna korn och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du välgsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmativ enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Hytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läkskappner.

DK: BEMARK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinnene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklemmer til at holde de klæbede (3) enkåtldele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbelud ag luftførres så molingen og overføringsbillederne bødre kan hætfe. Inden påføreben kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (3). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

Skin monivel ττα ραριατο αι την αυταρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημέτο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης, Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη
λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των
κολλημένων μερυνουμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικί εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό
καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των
χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την
κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν
απομακρύνετα από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν
απομακρύνετα το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ὑρωρίστε τη
συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20
δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πέστε το με το
στουπόχαρτο.

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefolgen på monteringstrinnene. Nodvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjor plastdelene i mildt såpevann og la dem luftrorke, silk at fargen og bildene sitter bedre. For pållmingen må det kontrolleres om delene posser: Tap ålt tilt mil. Feira krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

Skyv motivet tra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATBIKÄD: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manuel de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Alentar para a sequênda das etapas de montagem. For ramentos necessárias: Fora e lixa para aparar a reburba das peças (2), elástico, fita adeéva e moias de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de linita e as decâques tenham umo boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças enculxam; utilizar a cola em pequena quantidado. Elimitar o coromado e a finda das superficies a serem coladas. Não pessar cola nas sepas que eindas e encontram Nisas na grade de ampliando. Printar as peças pequenas entes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a finta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos de papel na posição indicada e secar com matel-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kumiaunoluta, teippiä ja pyykäopikia yhteenliimattujen osien paikallaanpitamiseski (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliukoskella ja annon niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liinapinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidiaraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jarkat kokoonpanoa. Leikka jokainen siirtokuva erikseen irit ja uopta lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумеро-вана (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponu-merowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz plinik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastykowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir (1). Montaj yapým sýrasyna dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalarý báðlý bulunduklarý egreçveden cýkarmak ígin maket býcaðý ve çapaklarnýv almak icin eloč(2). Yapýbrýy sürdüklen sonra parçalarýn yapýbmasý iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastiði, selo teyp ve çamaþýr mandaly(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn daha iyi yapýbmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý deterjanlý suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýbtýrýcý sürmeden önce parçalarýn karþýlkhlý olarak birbirlerine tam uyup uymadýðyný kontrol ediniz, yapýbtýrýlacak yüzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýbkaný idarell kullanýníz. Küçük parçalarý baðlý bulunduklarý egreveden gýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya jvice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her gýkartmayý önce kaðýdy ile birlikte kesiniz ve lýkýs suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmayý model üzerinde yapýþtýracaðýnýz yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kaðýdy ile haffice bastýrýrken cýkartmanyn alfyndaki kaðydy yavaþça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst, Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plinik k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

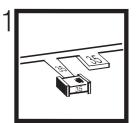
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjatlanításáharoz (2); yemiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-ez ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelőlt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapirral felnyomni.

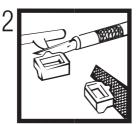
SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1), Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lebjini trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš zo okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

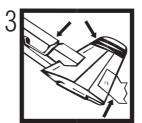
SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aEpilník na oddelenie dielov zEpřámčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmastiť vEslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEpechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej příľnavosti lepidla, farieb aEpialepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely licujú. Lepidlo nanášať úspome. Chróm aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbíť ešte pred ich odobratím zEpřámčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť do vlaž nej vody príbližne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEnosného papiera aEmierne ju prilačiť kEnovrchu nosným napierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA, ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOIAPASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

ВG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на сглобяван ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и пилки за пране за дв задържите заедно есъединените части след залепването им. Пластмасови те елементи да се почистат в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върх малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стл обяването. Преди нанасяне на лепилото изстърже те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.











Ш

111

Verwendete Symbole/Used Symbols

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione. Huomioi seuraavat symbolit, ioita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa

hudulud seulakvis ylivolini, jolia kayteladi seulaavissa kirkodalfiskalielissa. Legg merke fil symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger. Prosze zwažać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin. Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelem



Kleben Glue Coller Engoma Colar Incollare Limmas Liimaa Klæbning Lim

Przykleid κόλλημα Yapıştırma



Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ei Älä liimaa Må ikke klæbes Ikke lim Не клеить Nie przyklejać μη κολλάτε Yapıştırmayın nem szabad ragasztan

Ne lepiti



Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomai Alternado Facoltativo Valfritt Vaihtoehtoisest Efter eget valg Valofritt Ha выбор Do wyboru εναλλακτικά Seçmeli Volitelně tetszés szerint način izbire



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringer Soak and apply decals

Soak and apply decars Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even laten weken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Blöt och fäst dekalerna Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes Dypp bildet i vann og sett det på

Переводную картинку намочить и нанести Zmiękczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić

βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετείστε την Cikartmayı suda yumuşatın ve koyun Obtisk namočit ve vodě a umistit a matricát vízben beáztatni és felhelyezni

Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Bauteile trocknen lassen Laisser sécher les pièces Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes La delene tørke Allow the parts to dry Oderdelen laten drogen Far asciugarsi i component Anna osien kuivua Låt byggdelarna torka Lad komponenterne tørre Czesci pozostawic do wyschniecia Yapi parçalarini kurumaya birakiniz Jednotlivé díly nechte zaschnout Αφηστε τα μερη να στεγνω Alkatrészeket hagyja száradni Pustite da sestavni deli posušijo Дать детадям высохнуть



Klebeband Adhesive tane Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Тејр Teippi Tape Клейкая лента Taśma klejąca κολλητική ταινία Lepicí páska ragasztószalag

Traka z lepilom



Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numero di passaggi Antal arbetsmoment Työvaiheiden lukumäärä Antal arbejdsforløb Antall arbeidstrinn Количество операций Liczba operacii αριθμός των εργασιών İş safhalarının sayısı Počet pracovních operací a munkafolyamatok száma Številka koraka montaže



Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détacher au couteau Met een mesje afsnijden Separarlo con un cuchillo Separar utilizando uma faca Staccare col coltello Skär loss med kniv Irrota veitsellä Adskilles med en kniv Skjær av med en kniv Отделять ножом Odciąć nożem διαχωρίστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Oddělit pomocí nože kés segítségével leválasztani Oddeliti z nožem



Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste alenção aos simboles que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstáende piktugram används i de foljande arbetsmomenten.

Lag venligst mærke til folgende symboler, som benytes i de folgende byggetaset.

Itoaxanyiera, oбратите виньяшние на следующих симольть, которые используются в последующих операциях сборки.

Прожалуйета, обратите виньяшние на следующих симольть, которые используются в последующих операциях сборки.

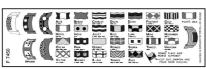
Прожалуйета, sofapture temsamane на следующих симольть, которые используются в последующих операциях сборки.

Ворабу промежений рабора прожений рабора промежений рабора про

4

05025-0240 Assault Carrier USS Boxer

Bemalen Paint Peindre Beschilderen Pintar Dipingere Pintar Måla Male Male Maalaa Pomalowaæ Befesteni раскрасить Pomalovat Boyamak Poslikati Χρωματισμα



Flaggen ausschneiden, in der Mitte falzen und am Faden zusammenkleben Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread. Découper les pavillons, plier dans le milieu et coller au niveau du fil Vlaggen uitknippen, in hel midden vouwen en op de draad aan elkaar lijmen Recortar las banderas, doblarias por la mitad y pegarlas al hilo Cortar a bandeira, dobrá-la ao meio e colar ao fio Ritagliare le bandierine, piegarle nella metà e incollarle sul filo Klipp ut flaggor, vik på mitten och klistra samman runt tråden Leikkaa liput irti, taita keskeltä ja liimaa narun ympärille yhteen Flagene skæres ud, falses i midten og limes omkring tråden Skjær ut vimplene, fals i midten og lim sammen på snora Вырезать флаги, согнуть в середине и приклеить к нити

Wyciąć flagi, złożyć w środku i przykleić do nitki κόψτε τις σημαιούλες, διπλώστε τες στη μέση και κολλήστε τες στην κλωστή

Bayrağı kesin, ortadan bükün ve ipliğe yapıştırın Vlajky vystřihnout, ve středu přehnout a na vláknu slepit

a zászlókat kivágni, középen összehajtani és a fonálnál összeragasztani Zrezati zastave, v sredini zviti in zalepiti za nit

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständen Salves vass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!
"Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontakten Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24-months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Buende.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributer directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre detaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 322557 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours Peintures nécessaires Benodigde kleuren

Pinturas necesarias Tintas necessárias

Colori necessari Använda färger

Tarvittavat värit Nødvendige farger Du trenger følgende farger Необходимые краски

Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler Potřebné barvy Szükséges színek Potrebne barve

A <

hellgrau, matt 76 light grey, matt oris clair, mat lichtgrijs, mat oris claro, mate cinzento-claro, mate grigio chiaro, opaco ljusgrå, matt vaaleanharmaa, matta lvsegrå, mat lysorå, matt светло-серый, матовый jasnoszary, matowy Γκρι ανοιχτό, ματ açık gri, mat világosszürke, matt světle šedivá, matná

svetlosiva, brez leska

granitgrau, matt 69 granite grey, matt gris granit, mat granitgrijs, mat gris granito, mate cinzento granito, fosco grigio granito, opaco granitgrå, matt graniitinharmaa, himmeä granitgrå, mat oranittorå, matt серый гранит, матовый granitowoszary, matowy γκρι γρανίτη, ματ granit grisi, mat žulově šedá, matná gránitszürke, matt granitno siva, mat

anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiitti, himmeä koksorå mat antrasitt, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt

tamno siva, mat

weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid mat hvit matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá matná fehér, matt

bela, mat

ocker, matt 88 ochre brown, matt ocre, mat oker mat ocre, mate ocre, fosco ocra, opaco ockra, matt okra (keltamulta), himmeä okker mat oker, matt охра, матовый ochra, matowy ώχρα, ματ koyu kavuniçi, mat okrově žlutá, matná okker, matt oker, mat

gelb, matt 15

yellow, matt

iaune, mat

geel, mat

amarillo, mate

amarelo, fosco

giallo, opaco

keltainen, himmeä

желтый, матовый

żółty, matowy

κίτρινο, ματ

žlutá, matná

sárga, matt

rumena, mat

sarı, mat

gul, matt

gul, mat

gul, matt

steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengrijs, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrå, matt kivenharmaa, himmeä stengrå, mat steingrå, matt серый каменистый, матовы szary kamien., matowy γκρι πέτρας, ματ taş grisi, mat kamenně šedá, matná kőszürke, matt kamen siva, mat

H <

olivgrau, matt 66 olive grey, matt gris olive, mat olijfgrijs, mat oris aceituna, mate cinzento oliva, fosco grigio oliva, opaco olivgrå, matt oliivinharmaa, himmeä olivgrå, mat olivengrå, matt оливково-серый, матовый oliwkowoszary, matowy γκρι ελιάς, ματ zeytin grisi, mat olivově šedá, matná olívszürke, matt olivasto siva, mat

90%

hellgrau, matt 76 light grey, matt gris clair, mat lichtoriis, mat gris claro, mate cinzento-claro, mate grigio chiaro, opaco ljusgrå, matt vaaleanharmaa, matta lysegrå, mat lysgrå, matt светло-серый, матовый jasnoszary, matowy Γκρι ανοιχτό, ματ açık gri, mat világosszürke, matt světle šedivá, matná

svetlosiva, brez leska

10%

weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid mat hvit matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat

